



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/44/949 ✓
S/21328
23 de mayo de 1990
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL.
Cuadragésimo cuarto período de sesiones
Tema 47 del programa
CUESTION DE CHIPRE

CONSEJO DE SEGURIDAD
Cuadragésimo quinto año

Carta de fecha 21 de mayo de 1990 dirigida al Secretario General por
el Representante Permanente de Turquía ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar la carta de fecha 21 de mayo de 1990 que le dirige el Excmo. Sr. Ozer Koray, Representante de la Republica Turca de Chipre Septentrional.

Agradecería que la presente carta y su anexo se distribuyeran como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 47 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Mustafa AKSIN
Embajador
Representante Permanente

Anexo

CARTA DE FECHA 21 DE MAYO DE 1990 DIRIGIDA AL
SECRETARIO GENERAL POR EL SR. OZER KORAY

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, deseo señalarle lo siguiente en relación con las persistentes actividades de rearme del Gobierno grecochipriota en Chipre meridional.

1) En su edición del 1º de mayo de 1990, el periódico grecochipriota Mesimvrini, dando como fuente a la revista "Defense Issues", publicada en Grecia, informó de que se comprarían nuevas armas, vehículos y equipo militares, valorados en 800 millones de dólares, para la Guardia Nacional grecochipriota. Esas compras se sumarían a las de tanques de tipo B-2 hechas en Grecia, los que se habían mejorado para que tuvieran las mismas características que las del modelo AMX-36.

Entre las armas y vehículos militares que el Gobierno grecochipriota proyecta comprar están los siguientes:

- 2 helicópteros Gazelle equipados con misiles HOT
- 12 vehículos antiaéreos VAB con cañones de dos ánimas
- 12 vehículos VAB con cañones de dos ánimas, equipados con misiles MISTRAL
- 12 vehículos equipados con cañones de 155 milímetros
- 12 vehículos VAB equipados con misiles HOT
- 1 sistema completo de misiles antiaéreos de media distancia

Según Mesimvrini, un grupo de oficiales de la Guardia Nacional grecochipriota se había reunido recientemente con los proveedores de esas armas. Además, la parte grecochipriota, en aplicación de su actual programa, había llegado a un acuerdo con Grecia para comprar vehículos blindados Leonides-II, que tenían un valor total de 10.000 millones de dracmas. Cabe destacar que, como resultado de las adiciones más recientes a su arsenal, el poderío y la eficacia de la Guardia Nacional grecochipriota se verán acrecentados.

2) Por otra parte, en una entrevista que se publicó el 29 de abril de 1990 en el periódico grecochipriota Alithia, el Presidente de la Federación Grecochipriota de Oficiales de Reserva, Sr. Manulas, opinó que las compras de armas para la Guardia Nacional grecochipriota habían llegado a un nivel de saturación y que cualesquiera otras armas que adquiriera el Gobierno grecochipriota tendrían que almacenarse en los arsenales de la "Guardia Nacional". El Sr. Manulas agregó que el ejército grecochipriota ya había adquirido todas las armas modernas que necesitaba y disponía de equipo e infraestructura que incorporaba la tecnología avanzada. El Sr. Manulas subrayó que, en vista del nivel desproporcionado de armas que se habían acumulado en Chipre meridional, no cabía proseguir con el rearme.

En el mismo periódico se informó también de que algunos miembros influyentes del Comité de Asuntos de Defensa del Parlamento grecochipriota habían pedido a los representantes de la prensa que no proporcionaran información sobre cuestiones militares.

Los despachos de prensa mencionados indican que el Gobierno grecochipriota se propone aumentar el nivel de sus compras de armas y muestran claramente que el propósito de su programa de rearme no es defensivo sino ofensivo. La enorme concentración de armas y fuerzas militares en Chipre meridional, y la formación de grupos de milicianos en la zona fronteriza y sus alrededores, así como la movilización periódica de las fuerzas de reserva grecochipriotas en preparación para la guerra, son indicadores del lugar donde se ha de utilizar tan excesiva cantidad de armas en el futuro y de cómo se las ha de emplear. Las actuales informaciones sobre la posibilidad de enviar una división del ejército griego a Chipre meridional también deberían evaluarse en ese contexto.

Deseo reiterar la posición de mi Gobierno ante la actitud claramente agresiva y provocadora de la parte grecochipriota. Recabamos la cooperación de todos los interesados para poner fin al aumento de la tensión en la isla. Para que se entablen negociaciones significativas entre las dos partes, la parte grecochipriota deberá cambiar radicalmente su actitud. En el pasado los grecochipriotas recurrieron a las fuerzas de las armas para resolver la cuestión de Chipre a su manera. Tenemos la esperanza de que la historia no se repita. Exhortamos a todas las partes a que insten a la parte grecochipriota a obrar con sentido común y buena voluntad para allanar el camino de la reconciliación y la coexistencia pacífica de los dos Estados en Chipre.
